



announcement.title

Реестр ОП ▾

Подача заявок

Реестр образовательных программ

Паспорт ОВПО

Административные отчеты

Назад

Образовательные программы высшего и послевузовского образования

☐ Проектная ОП ☐ Участник проектной ОП

Дата регистрации в Реестре

15.08.2019

Регистрационный номер

6B02300087

Дата обновления паспорта ОП

14.07.2026 21:37

Область образования

6B02 Искусство и гуманитарные науки

Направление подготовки

6B023 Языки и литература

Группа образовательных программ

B036 Переводческое дело

Образовательная программа

6B02301 Переводческое дело

Цель ОП

Подготовка переводчиков, обладающих иноязычными коммуникативными и лингвистическими компетенциями, способными применять инновационными технологиями перевода, гуманитарной культурой мышления и исследовательскими навыками конкурентоспособных на рынке труда.

Вид ОП

Действующая ОП

Уровень по НРК

6

Уровень по ОРК

6

Отличительные особенности ОП

Нет

Язык обучения

русский казахский

Профессиональный стандарт по ОП

Имеется

Профессиональные стандарты	
№	Наименование профессионального стандарта
1	Переводчик

Профессиональные стандарты (career enbek)

При разработке ОП использован профессиональный стандарт ☒

Профессиональный стандарт №1

Профессиональный стандарт

Переводчик



announcement.title

Реестр ОП

Подача заявок

Реестр образовательных программ

Паспорт ОВПО

Административные отчеты

Поддержка

ОКЭД

Профессиональная, научная и тех
деятельность

Профессии

Профессия №1

Профессия

Переводчик (письменный)

Уровень по ОРК

6

Трудовые
функции

Редактирование аудиовизуального контента

Осуществление межъязыкового и интерсемиотического перевода аудиовизуаль

Осуществление письменного перевода в сфере межгосударственных отноше

Профессия №2

Профессия

Переводчик устной речи

Уровень по ОРК

6

Трудовые функции

Осуществление межъязыкового устного перевода сфере государстве

Объем кредитов

240

Присуждаемая степень

Бакалавр

Срок обучения

4

Дата утверждения ОП на Ученом Совете

27.04.2026

Наличие приложения к лицензии на направление подготовки кадров

Номер лицензии на направление подготовки

KZ49LAM00007465

Формат обучения – онлайн

Наличие аккредитации ОП

Атлас новых профессий

не предусмотрено

Региональный стандарт

не предусмотрено

Формируемые результаты обучения

№	Результат обучения	Код	Отражает трудовую функцию
1	Применять основы профессиональной	ON:	Осуществление письменного перевода в сфере межгосударственных от Осуществление межъязыкового устного перевода сфере государственнь
2	Применять грамматически	ON:	Осуществление письменного перевода в сфере межгосударственных от Осуществление межъязыкового устного перевода сфере государственнь



announcement.title

Реестр ОП

Подача заявок

Реестр образовательных программ

Паспорт ОВПО

Административные отчеты

Поддержка

3	Применять знания об особенностях	ON:	
4	Сопоставлять место и соотношение	ON:	Осуществление письменного перевода в сфере межгосударственных отн Осуществление межъязыкового устного перевода сфере государственнь
5	Владеть навыками аудиовизуального	ON!	Осуществление межъязыкового и интерсемиотического перевода аудиоо
6	Анализировать тексты различных стилей и	ON!	Осуществление межъязыкового и интерсемиотического перевода аудиоо Редактирование аудовизуального контента
7	Дифференцировать иерархию языковой	ON:	Осуществление письменного перевода в сфере межгосударственных отн
8	Определять эффективные методы	ON!	Осуществление межъязыкового устного перевода сфере государственнь Осуществление письменного перевода в сфере межгосударственных отн
9	Обладать способностью	ON!	Осуществление письменного перевода в сфере межгосударственных отн
10	Применять иностранный язык как	ON:	Осуществление письменного перевода в сфере межгосударственных отн Осуществление межъязыкового устного перевода сфере государственнь
11	Систематизировать основные положения	ON:	Осуществление межъязыкового и интерсемиотического перевода аудиоо Осуществление межъязыкового устного перевода сфере государственнь

Сведения о дисциплинах

№	Наименование дисциплины	Краткое описание дисциплины	Цикл
1	Основы научных исследований	Цель – сформировать знания о принципах, технологиях, практических методах и приемах проведения научных исследований, основанных на современных достижениях ученых. Формирует базовые основы научной культуры и этики, гибкое восприятие научных текстов, навыки эффективного применения полученных знаний при планировании и организации научно-исследовательской работы, умение анализировать и обобщать результаты исследований.	ООД
2	Ильястану	Целью дисциплины является развитие глубоко мыслящей личности с высоким эстетическим вкусом, ценящей литературу, искусство, традиции, культуру и язык казахского народа посредством глубокого и всестороннего изучения произведений Ильяса Жансугурова. Формирует понимание значимости произведений Ильяса Жансугурова в развитии казахского литературного языка, навыки интеллектуально-творческого мышления, способность дорожить ценностями национально-духовного наследия.	ООД
3	Основы финансовой грамотности	Курс направлен на получение знаний, навыков в области управления личными финансами. Также в рамках курса обучающиеся научатся использовать на практике всевозможные инструменты в области финансов, сохранять и приумножать накопления, грамотно планировать бюджет, научатся анализировать финансовую информацию и ориентироваться в финансовых продуктах для выбора адекватной инвестиционной стратегии.	ООД



announcement.title

Реестр ОП

Подача заявок

Реестр образовательных программ

Паспорт ОВПО

Административные отчеты

Поддержка

4	Основы права и антикоррупционная культура	Цель – ознакомление обучающихся с основными отраслями и институтами права, основами антикоррупционной культуры, а также закономерностями возникновения, развития и функционирования государства и права. Курс формирует навыки антикоррупционной культуры и высокий уровень теоретических знаний об основных функциях права в государстве и обществе, его влиянии на развитие правового государства, гражданского общества, а также ценности инклюзии как неотъемлемой части справедливого и равноправного правового порядка. Особое внимание уделяется формированию у обучающихся понимания значимости прав каждого человека, вне зависимости от его социальных, культурных, физических или иных особенностей.	ООД
5	Экология и основы безопасности жизнедеятельности	Цель – сформировать знания по основам экологии, устойчивого развития и безопасности жизнедеятельности, позволяющие анализировать экологические процессы, оценивать социально-экологические последствия антропогенной деятельности, обеспечивать экологическую безопасность, а также использовать методы и технологии защиты в чрезвычайных ситуациях. Формирует умения оценивать воздействия экологических факторов на состояние здоровья человека; прогнозировать экологические процессы для планирования и осуществления мероприятий по повышению безопасности жизнедеятельности и обеспечения экологической безопасности; принимать обоснованные решения в неблагоприятных экологических и чрезвычайных ситуациях с учетом возможных последствий аварий, катастроф, стихийных бедствий в контексте принципов устойчивого развития.	ООД
6	Основы экономики и предпринимательства	Цель – ознакомление студентов с экономическими проблемами жизни современного общества, формирование экономического мышления и получение знаний в области теоретических основ и практических навыков в сфере предпринимательства. Программа ориентирована на формирование у студентов комплексного представления о закономерностях функционирования экономики, получение делового образования, направленного на приобретение прикладных компетенций в разных сферах предпринимательской деятельности. Особое внимание уделяется вопросам устойчивого развития, ответственного использования ресурсов и внедрению принципов бережливого производства как основ эффективного и экологически ориентированного бизнеса. Курс раскрывает особенности создания и успешного ведения собственного дела с учётом современных требований к экологической и социальной ответственности предпринимателей.	ООД
7	Практическая грамматика английского языка	Направлена на формирование и совершенствование умений и навыков использования грамматических явлений во всех видах речевой деятельности, создание необходимой грамматической базы для устного и письменного перевода аутентичных текстов на английском языке; умение правильно использовать изученные грамматические явления.	БД
8	Практическая фонетика английского языка	Направлена на формирование общих компетенций в области фонетики, а также формирование таких явлений, как интонация, ритмика, тембр и темп речи, фонетический стиль речи; развитие навыков самостоятельного анализа звучащих и письменных текстов; коррекция речи и интонации, развитие фонематического и интонационного слуха.	БД
9	Базовый иностранный язык B1	Направлена на освоение уровня B1 (Общеввропейская шкала уровней владения иностранными языками) в дальнейшем формировании межкультурной коммуникативной и профессиональной компетенции. Коммуникативная компетенция понимается как способность к иноязычному общению на межкультурном уровне с опорой на формируемые знания, умения и личностные качества.	БД



announcement.title

Реестр ОП

Подача заявок

Реестр образовательных программ

Паспорт ОВПО

Административные отчеты

Поддержка

10	Базовый иностранный язык В2	Направлена на дальнейшее формирование способности студентов к иноязычному общению на межкультурном уровне, углублению и расширению продуктивного и рецептивного языкового материала. Совершенствование четырех видов речевой деятельности: аудирование, говорение, чтение и письмо.	БД
11	Второй иностранный язык В1	Студенты развивают свою коммуникативную компетенцию на уровне В1 по всем основным компонентам: основным лексическим и грамматическим темам; элементам культуры страны изучаемого языка; грамматическим и лексическим нормам языка перевода; характеру и структуре диалогической и монологической речи.	БД
12	Второй иностранный язык А2	Дисциплина направлена на формирование готовности к осуществлению речевой деятельности на втором иностранном языке, включая развитие интегративных коммуникативных навыков, в том числе умение вести беседу; умение строить свое речевое и неречевое поведение адекватно социокультурной специфике страны изучаемого второго языка; развитие компенсаторных навыков (умение выходить из ситуации в условиях нехватки языковых средств при приеме и передаче иноязычной информации).	БД
13	Второй иностранный язык В2	Направлена на дальнейшее формирование способности студентов ко второму иноязычному общению на межкультурном уровне, углублению и расширению продуктивного и рецептивного языкового материала. Овладение устной монологической и диалогической речью на темы повседневного и профессионального характера.	БД
14	Практический курс второго иностранного языка А1	Направлена на формирование иноязычной коммуникативной компетенции уровня А1 (по Общеввропейской шкале уровней), являющимся базовым уровнем, достаточным для понимания общего содержания простых коротких текстов на конкретные темы, связанные с повседневностью, для общения на простые темы, для подготовки и изложения краткого сообщения о себе, своей семье, своей учебе, работе, увлечениях, на конкретные темы, связанные с повседневностью, для общения на простые темы, для подготовки и изложения краткого сообщения о себе, своей семье, своей учебе, работе, увлечениях.	БД
15	Основы искусственного интеллекта	Данный курс охватывает базовые концепции и методы искусственного интеллекта, такие как машинное обучение, нейронные сети, алгоритмы и их применения в различных областях, а также этические и практические аспекты использования ИИ.	БД
16	Увлекательное чтение на английском языке	Дисциплина направлена на развитие навыков чтения и понимания текста через интересные и разнообразные материалы. Студенты изучают художественную литературу, статьи и другие жанры, что помогает улучшить словарный запас и навыки критического мышления. Основное внимание уделяется анализу содержания и стилю, что способствует глубинному восприятию языка и культуре.	БД
17	Практика перевода второго иностранного языка	Направлена на более глубокое изучение структуры и выразительных средств второго иностранного языка; формирование у студентов системы знания в области переводоведения, а также обеспечение развития переводческой компетенции, позволяющей осуществлять письменный и устный (последовательный) перевод.	БД
18	Культурный аспект второго иностранного языка	Направлена на развитие языкового межкультурного общения второго иностранного языка, способностей интеллектуального образовательного кругозора, дальнейшее расширение культурно-социальной среды, принятие и обогащение мировоззрения, их интеллектуальных, познавательных, психических процессов, совершенствование четырех видов речевой деятельности: говорение, аудирование, чтение и письмо.	БД



 announcement.title

 Реестр ОП

Подача заявок

Реестр образовательных программ

 Паспорт ОВПО

 Административные отчеты

 Поддержка

19	Практический английский язык: Listening and speaking	Рассматривает методику обучения аудитивным, разговорным навыкам и умениям, в основу которых положено поэтапное обучение аудированию и говорению от уровня перцепции до уровня критического понимания текста, счётом механизмов восприятия, коммуникативных целей и стратегий аудирования.	БД
20	Практический английский язык: Reading and Writing	Рассматривает методы обучения чтения и письма. Направлена на понимание и осмысление содержания текста; формирование навыков письма которая основана на понимании психологического содержания процесса письма, который существенно отличается от устной речи (говорения).	БД
21	Домашнее чтение	Направлена на развитие потенциала изучающих язык в целостной, сбалансированной и интегрированной манере, охватывающей интеллектуальные, духовные, эмоциональные и физические аспекты с целью создания сбалансированного и гармоничного человека с высокими социальными стандартами.	БД
22	Английский язык уровень C1	Рассматривает изложение сообщения в устной и письменной речи, дальнейшее совершенствование умений и навыков в области полемика, особое внимание уделяется развитию творческих способностей. Развитие критического мышления при анализе текста и учатся верно излагать свои мысли на английском языке.	ПД
23	Английский язык уровень C2	Направлена на дальнейшее совершенствование коммуникативной, полемических навыков, развитие творческих навыков в устной и письменной речи в различных коммуникативных сферах и ситуациях общения. Особое внимание уделяется развитию критического, логического и творческого мышления, которое осуществляется путем проведения глубокого критического анализа текста, газеты и видео.	ПД
24	Теория перевода	Направлена на формирование у обучаемых целостного представления о лингвистических основах теории перевода, коммуникативных особенностях аналитико-синтетического процесса перевода, областях практической реализации переводческой деятельности, а также формирование практических навыков использования переводческих трансформаций и приемов в процессе обеспечения межкультурного посредничества в межкультурной коммуникации.	ПД
25	Профессиональный этикет переводчика	Изучает основы профессионального этикета переводчика во всех сферах его деятельности; развивает навыки выполнения норм профессионального этикета переводчика при выполнении устных и письменных переводов; формирует систему знаний, которая позволит анализировать условия внедрения норм профессионального этикета с целью получения оптимального результата в работе организации.	ПД
26	Аудиовизуальный перевод	Дисциплина изучает способы передачи смысла и культурных особенностей медийных текстов с одного языка на другой. Курс обучает переводить фильмы, сериалы, мультфильмы, видеоигры и другие материалы, в которых сочетаются звук и изображение. Студенты осваивают техники субтитрирования, дубляжа, закадрового озвучивания и локализации, анализируют особенности восприятия аудиовизуального контента и применяют профессиональные инструменты для работы с мультимедиа.	ПД
27	Практика устного перевода	Направлена на развитие умений и навыков, связанных с правильной организацией деятельности устного перевода, самостоятельной работы при подготовке к устному переводу, формирование у студентов высокого профессионализма в работе, ответственности за свою посредническую деятельность, потребности в постоянном повышении своей языковой, физической и психологической подготовки, расширение и углубление специальных и фоновых знаний.	ПД



announcement.title

Реестр ОП

Подача заявок

Реестр образовательных программ

Паспорт ОВПО

Административные отчеты

Поддержка

28	Практика письменного перевода	Способствует формированию лингвистической и переводческой компетентности студентов для обеспечения эквивалентного письменного перевода в условиях языкового общения, пониманию особенностей, видов, этапов и технологии письменного перевода, умению анализировать, перекодировать, редактировать исходный/конечный текст.	ПД
29	Практика художественного перевода	Изучает задачи, специфику художественного перевода особенности переводческой деятельности в современных условиях; формирует у студентов умение применять полученные теоретические знания в практической переводческой деятельности в области художественной литературы; учит определять степень и уровень эквивалентности перевода при его сопоставлении с оригиналом; учит обосновывать свои переводческие решения; проводить переводческий анализ.	ПД
30	Основы теории изучаемого языка	Фокусируется на специфике перевода материалов правовой тематики. Студенты изучают юридическую терминологию, структуру документов и особенности правовых систем разных стран. Практические занятия включают перевод контрактов, соглашений и нормативных актов, что помогает развить точность и внимательность к деталям. Осваивая данную дисциплину, студенты получают навыки, необходимые для работы в юридической сфере и межкультурной коммуникации.	ПД
31	Литература страны изучаемого языка и проблемы перевода	Изучает общие закономерности развития литературного процесса, его этапами, основными литературными направлениями и жанрами, основными этапами развития литературы Великобританий, трудами авторов, основными эстетическими и литературными терминами и понятиями, основными темами и сюжетами английской литературы, различными типами и жанрами литературы Англий, развивается интерес к изучению английской литературы.	ПД
32	Устный последовательный перевод	Сосредоточена на навыках перевода устной речи с одного языка на другой с использованием промежуточных пауз для обдумывания. Студенты обучаются техникам активного слушания, запоминания и переработки информации, что позволяет точно передавать содержание и интонацию оригинала. Практические упражнения включают переводы различных текстов и ситуаций, что способствует развитию уверенности и быстроты реакции в переводческой деятельности.	ПД
33	Введение в языкознание	Данный курс проводится по двум направлениям: теоретическому и практическому. Теоретическая часть курса содержит сведения о признании языкознания как науки, о месте языкознания среди наук, о связи с другими науками, о методах исследования языкознания, о сущности и функционировании языка, о происхождении и развитии языка, о лексике, грамматике, фонетике языка.	ПД
34	ИИ-инструменты в профессиональном переводе	В рамках данной дисциплины изучают инструменты искусственного интеллекта, применяемые в профессиональном переводе, и рассматривают их возможности. Студенты знакомятся с принципами работы систем машинного перевода, анализируют их преимущества и ограничения, а также рассматривают способы эффективного использования современных технологий для повышения качества перевода.	ПД
35	Академическое письмо английского языка	Направлена на формирования устойчивых навыков использования английского языка как средства межкультурной и научной коммуникации. Предусматривает: овладение общенаучной лексикой, понятиями и терминами, принятыми в сфере медиаисследований; навыками работы с англоязычными академическими (научными) текстами; формирование умения их анализировать, интерпретировать, а также продуцировать авторские тексты научного характера на английском языке, выступать с научными докладами и сообщениями, участвовать в общекультурных и научных дискуссиях.	ПД



announcement.title

Реестр ОП

Подача заявок

Реестр образовательных программ

Паспорт ОВПО

Административные отчеты

Поддержка

36	Академическое чтение английского языка	Готовит студентов к самостоятельному анализу научных текстов, написанных на английском языке. Курс состоит из серии семинаров, в ходе которых студенты под руководством преподавателя анализируют заранее прочитанный текст (статью или главу из монографии), пытаются определить его логическую структуру и оценить представленную в нем аргументацию.	ПД
37	Практика информативного перевода	Формирует практические навыки перевода разножанровых информативных текстов с исходного языка (ИЯ) на переводящий язык (ПЯ) и с переводящего языка на исходный язык. Совершенствование коммуникативно-межкультурной и формирование профессиональной переводческой компетенции студентов. Обучение данной дисциплине предполагает учет потребностей обучаемых в изучаемом языке, диктуемых особенностями будущей профессии.	ПД
38	Практика устной и письменной речи	Направлена на формирование общекультурных, профессиональных и специальных компетенций, позволяющих в дальнейшем осуществлять профессиональную деятельность посредством овладения межкультурной коммуникативной компетентностью по изучаемому иностранному языку, предполагающей владение устной и письменной речевой деятельностью.	ПД
39	Перевод научно-технических текстов	Направлена на теоретическую и практическую подготовку студентов в области письменного перевода научно-технических текстов разных типов: научная статья, инструкция по эксплуатации, тексты веб-сайтов компаний, осуществляющих свою деятельность в реальном секторе экономики, тексты СМИ, посвященные деятельности данных компаний. У студентов формируется представление об отличительных особенностях научно-технического перевода и основных типах научно-технических текстов.	ПД
40	Практика двустороннего перевода	Фокусируется на развитии навыков устного перевода с одного языка на другой и обратно. Студенты изучают методы и техники, применяемые в реальных ситуациях, таких как конференции, переговоры и другие формы общения. Особое внимание уделяется развитию быстроты мышления, точности передачи информации и культурной адаптации. Практические занятия включают симуляции и ролевые игры, что способствует формированию уверенности и профессиональных навыков в двустороннем переводе.	ПД
41	Коммуникативный тренинг второго иностранного языка	Данный курс направлен на развитие и совершенствование коммуникативных навыков во втором иностранном языке через практические упражнения, ролевые игры и активное использование языка в различных ситуациях.	ПД
42	Практика перевода юридических текстов	Фокусируется на специфике перевода материалов правовой тематики. Студенты изучают юридическую терминологию, структуру документов и особенности правовых систем разных стран. Практические занятия включают перевод контрактов, соглашений и нормативных актов, что помогает развить точность и внимательность к деталям. Осваивая данную дисциплину, студенты получают навыки, необходимые для работы в юридической сфере и межкультурной коммуникации.	ПД
43	Деловая корреспонденция	Рассматривает особенности ведения бизнеса с иностранными партнерами; формирует навыки анализа студентами различного рода оригинальных частных и деловых писем; навыки практического написания студентами частных и деловых писем на языке изучаемого региона; совершенствует навыки перевода (с английского языка на родной язык, с родного на английский язык) коммерческих писем, контрактов и др.	ПД
44	Перевод деловой документации	Направлена на формирование навыков перевода деловой документации и переговоров в сфере делового общения, развитие и обогащение навыков письменного и устного общения в ситуациях общего делового и профессионального общения с англоязычными специалистами.	ПД



 announcement.title

 Реестр ОП

Подача заявок

Реестр образовательных программ

 Паспорт ОВПО

 Административные отчеты

45	Профессионально ориентированный английский язык	Предусматривает углубление и совершенствование межкультурной направленности обучения, формирование профессионально значимых умений в рамках специальной профессиональной среды общения и темы речи. Формирует необходимые рецептивные и репродуктивные навыки устной и письменной речи, направленные на синтез опыта устной и письменной речи с межкультурной коммуникацией и расширяет кругозор студента, актуализирует полученные на младших курсах знания и подготавливает его к работе по специальности.	ПД
46	Профессиональный второй иностранный язык	Курс представляет с собой широкий спектр сложных объемных текстов на втором иностранном языке, распознавая скрытый смысл. Студенты смогут выражать идеи спонтанно и бегло, не испытывая затруднений с подбором слов и выражений. Может гибко и эффективно использовать язык в социальной, научной и профессиональной деятельности.	ПД
47	Перевод общественно-политических текстов	Формирует навыки информационно-аналитической работы со справочной литературой; профессиональной компетенции в области общественно-политического перевода и статей профессионального характера; совершенствование навыков перевода информативных материалов по проблемам общества и международной и национальной политики стран изучаемого региона; умения работать с целым текстом и ориентироваться в его структуре.	ПД
48	Развитие разговорной речи	Направлена на обучение устной речи на основе развития необходимых автоматизированных речевых навыков, развитию навыков говорения и активизированию грамматического минимума в диалогизированной и монологической речи. Как рецептивного, так и репродуктивного характера иноязычного общения: формирование коммуникативной компетенции как рецептивного, так и репродуктивного характера иноязычного общения.	ПД
49	Перевод экономического текста	Рассматривает темы, связанные с особенностями перевода экономических текстов, основополагающие принципы и понятия теории перевода, приемы и пути решения переводческих задач, лексико-грамматические особенности присущие терминологической лексике экономических текстов; формирование практических навыков письменного перевода экономической и деловой литературы.	ПД